Oregon SCIENTIFIC

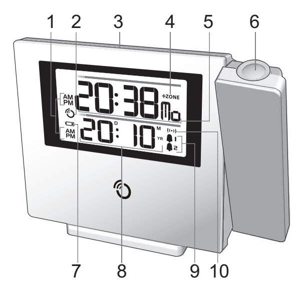
Slim Projection Clock Models: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

USER MANUAL

EN

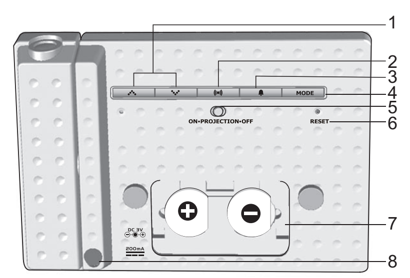
OVERVIEW

FRONT VIEW



1. Indicate AM / PM
2. Radio controlled clock reception icon
3. **SNOOZE**: Activate snooze alarm; turn on backlight / projector; flip projected image 180°
4. Time zone offset
5. Clock with seconds / weekday
6. **PROJECTOR**: Project time / alarm status
7. Main unit batteries low / no battery
8. Calendar
9. Indicate daily alarm is On
10. ((·)) Indicate alarm time is displayed

REAR VIEW



1. / : Increase / decrease value of the selected setting; enable / disable clock reception
2. : View alarm status; set alarm; change to alarm / calendar display
3. : Activate / deactivate alarm function
4. **MODE**: Change display; set clock
5. **ON · PROJECTION · OFF:** enable / disable continuous projection
6. **RESET**: Reset unit to default settings
7. Battery compartment
8. AC / DC adaptor socket

GETTING STARTED

MAIN UNIT INSTALLATION

For continuous use of projector and backlight, install adapter.

- Plug AC/DC adaptor into socket. Make sure the adapter is not obstructed and is easily accessible to the unit.

To completely disconnect from power, the adapter should be disconnected from the main unit.

NOTE The main unit and adapter should not be exposed to wet conditions. No objects filled with liquid, such as vases, should be placed on the main unit and adapter.

Insert batteries:

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries, matching the polarities.

NOTE Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine or fire.

CLOCK

CLOCK RECEPTION

This product is designed to synchronize its clock automatically with a clock signal.

RM368P: EU: DCF-77 signal: within 1500 km (932 miles) of Frankfurt, Germany.

RM368PU: UK: MSF-60 signal: within 1500 km (932 miles) of Anthorn, England.

RM368PA: WWVB-60 signal: within 3200km (2000 miles) of Fort Collins Colorado.

To enable / disable signal reception:

Press and hold to enable or to disable signal reception.

NOTE Reception takes 2-10 minutes. If the signal is weak, it can take up to 24 hours to get a valid signal.

Clock signal reception indicator:

STRONG SIGNAL	WEAK / NO SIGNAL

MANUALLY SET CLOCK

To set the clock manually, disable the clock signal reception first.

1. Press and hold **MODE**.
2. Press / to change the settings.
3. Press **MODE** to confirm.

The settings order is: time zone, 12/24 hr format, hour, minute, year, calendar mode (month – day / day – month), month, day and language.

Time zone offset sets the clock +/- 23 hours from the received clock signal time. If you have deactivated the clock signal reception, do not set a value for time zone.

RM368PA: Select the time zone: (PA) Pacific, (MO) Mountain, (CE) Central, or (EA) Eastern.

NOTE The language options are English (E), German (D), French (F), Italian (I), and Spanish (S).

To select clock display mode:

Press **MODE** to toggle between clock with seconds, clock with weekday.

ALARM

To set the alarm:

1. Press to toggle between Alarm 1 / 2.
2. Press and hold to enter alarm setting.
3. Press / to set hour / minute.
4. Press to confirm.

indicates alarm is ON.

To activate / deactivate alarm 1 and / or 2:

Press .

To silence the alarm:

- Touch **SNOOZE** to silence it for 8 minutes

OR

- Press any other key to turn the alarm off and activate it again after 24 hours.

To select display mode:

Press to change display from alarm to calendar.

PROJECTION

To activate projection:

- Touch **SNOOZE.**

To activate / deactivate continuous projection:

- Slide **PROJECTION** switch to ON / OFF when adaptor is connected.

To flip image by 180°:

- While image is projected, touch **SNOOZE**.

NOTE If projection is illuminated, do not look directly into the projector.

BACKLIGHT

Touch **SNOOZE** to activate EL backlight for 8 seconds, when adaptor is connected.

RESET

Press **RESET** to return to the default settings.

SPECIFICATIONS

TYPE	DESCRIPTION
L x W x H	142 x 100 x 18mm (5.59 x 3.94 x 0.71 in)
Weight	110g (3.88 oz) without battery
Power	AC/DC 3V adaptor
	2 x CR2032 batteries

PRECAUTIONS

- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity
- Do not cover the ventilation holes with any items such s newspapers, curtains etc.
- Do not immerse the unit in water. If you spill liquid over it, dry it immediately with a soft, lint-free cloth.
- Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials.
- Do not tamper with the unit 's internal components. This invalidates the warranty.
- Only use fresh batteries. Do not mix new and old batteries.
- Images shown in this manual may differ from the actual display.
- When disposing of this product, ensure it is collected separately for special treatment.
- Placement of this product on certain types of wood may result in damage to its finish for which Oregon Scientific will not be responsible. Consult the furniture manufacturer's care instructions for information.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.
- Do not dispose old batteries as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
- Please note that some units are equipped with a battery safety strip. Remove the strip from the battery compartment before first use.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

NOTE Features and accessories will not be available in all countries. For more information, please contact your local retailer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products. If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support .asp

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Slim Projection Clock (Models: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EC countries, Switzerland CH and Norway N

FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please visit our website at www2.oregonscientific.com/service for all enquiries.

We

Name:	Oregon Scientific, Inc.
Address:	19861 SW 95th Ave.,Tualatin, Oregon 97062 USA
Telephone No.:	1-800-853-8883

declare that the product

Product No.:	RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P
Product Name:	Slim Projection Clock
Manufacturer:	IDT Technology Limited
Address:	Block C, 9/F, Kaiser Estate,
Phase	1, 41 Man Yue St., Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

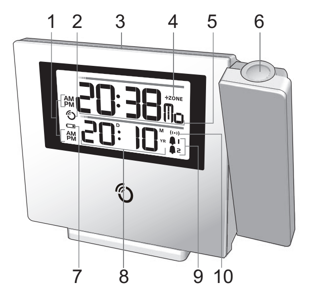
Orologio svegia radiocontollato con proiezione Modelli: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

MANUALE UTENTE

IT

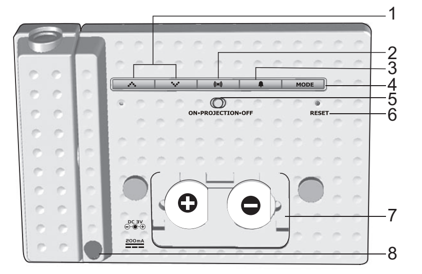
PANORAMICA DEL PRODOTTO

VISTA FRONTALE



1. Indica il formato orario a 12 ore
2. Icona ricezione del segnale di radiocontrollo
3. **SNOOZE**: consente di attivare la funzione snooze, la retroilluminazione / la proiezione e di ruotare l'immagine proiettata di 180°
4. Fuso orario
5. Orologio con secondi e giorno della settimana
6. **PROJECTOR**: proietta l'ora e lo stato della sveglia
7. Batterie dell'unità principale in esaurimento
8. Calendario
9. indica che la sveglia giornaliera è attiva
10. ((·)) Indica che è visualizzata l'ora della sveglia

VISTA POSTERIORE



1. / : Aumenta/diminuisce I valori dell'impostazione selezionata; attiva/disattiva il segnale di ricezione dell'orologio
2. : consente di visualizzare lo stato della sveglia, di impostare la sveglia e di alternare la visualizzazione di sveglia e calendario
3. : consente di attivare/disattivare la sveglia
4. **MODE**: consente di modificare la visualizzazione e di impostare l'ora
5. **ON · PROIEZIONE · OFF**: attiva/disattiva la proiezione continua con alimentatore inserito
6. **RESET** : ripristina le impostazioni dell'unità
7. Vano batteria
8. Ingresso alimentatore AC / DC

OPERAZIONI PRELIMINARI

ATTIVAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE

Per l'utilizzo continuo del prodotto si consiglia di utilizzare l'adattatore incluso. In tal caso le batterie hanno solamente funzione di back-up.

- Collegare l'alimentatore alla corrente. Verificare che l'entrata per l'alimentatore non sia ostruita e sia facilmente accessibile.

Per scollegare completamente la corrente, l'alimentatore deve essere staccato dall'unità principale.

NOTA Non esporre l'unità principale e l'adattatore a condizioni di umidità. Non appoggiare sull'unità principale e sull'adattatore contenitori di liquidi, come bicchieri.

Inserimento delle batterie:

1. Rimuovere il coperchio del vano batteria.
2. Inserire le batterie, rispettando le polarità indicate.

NOTA Non eporre le batterie ad eccessive fonti di calore, quali sole o fuoco.

OROLOGIO

RICEZIONE DELL'ORA

Questo prodotto è progettato per sincronizzare automaticamente il proprio orologio con un segnale orario.

RM368P : EU: segnale DCF-77: entro 1500km da Francoforte, Germania.

RM368PU : UK: segnale MSF-60: entro 1500km da Anthorn, Inghilterra.

RM368PA : Segnale WWVB-60: entro 3200 km da Fort Collins, Colorado.

Per attivare/disattivare la ricezione del segnale:

Premere per alcuni secondi per attivare o per disattivare la ricezione del segnale.

NOTA Per la ricezione sono necessari dai 2 ai 10 minuti. Se il segnale è debole, possono occorrere fi no a 24 ore per riceverne uno valido.

Indicatore di ricezione del segnale dell'orologio:

SEGNALE FORTE	SEGNALE DEBOLE / NESSUN SEGNALE

IMPOSTAZIONE MANUALE

Per impostare l'ora manualmente, disattivare prima la ricezione del segnale.

1. Tenere premuto **MODE**.
2. Premere / per modificare le impostazioni.
3. Premere **MODE** per confermare.

L'ordine delle impostazioni è: fuso orario, formato ora 12 / 24, ore, minuti, anno, modalità calendario (mese – giorno / giorno – mese), mese, giorno e lingua.

La differenza di fuso orario imposta l'orologio a + / - 23 ore dall'ora del segnale ricevuto. Se la ricezione del segnale orario è stata disattivata, non impostare nessun valore per la differenza di fuso orario.

RM368PA : Selezionare la zona relativa al fuso orario: (PA) Pacific, (MO) Mountain, (CE) Central oppure (EA) Eastern.

NOTA Le opzioni della lingua sono inglese (E), tedesco (D), francese (F), italiano (I) e spagnolo (S).

Selezione della modalità di visualizzazione dell'ora:

Premere **MODE** per alternare ora con secondi e ora con giorno della settimana.

ALLARME

Per impostare l'allarme:

1. Premere per passare dall'allarme 1 / 2.
2. Premere per alcuni secondi per passare all'impostazione dell'allarme.
3. Premere / per impostare ora/minuti.
4. Premere per confermare.

indica che l'allarme è attivo (ON).

Per spegnere l'allarme:

- Premere .

Per silenziare la sveglia:

- Toccare **SNOOZE** per disattivare l'allarme per 8 minuti

OPPURE

- Premere qualsiasi altro tasto per spegnere la sveglia e per attivarla nuovamente dopo 24 ore.

Selezione della modalità di visualizzazione:

Premere per passare dalla visualizzazione della sveglia a quella del calendario.

PROIEZIONE

Per attivare la proiezione dell'ora:

- Toccare **SNOOZE**.

Per attivare/disattivare la proiezione continua:

- Spostare l'interruttore **PROJECTION** sulla posizione ON / OFF quando l'adattatore è collegato.

Per ruotare l'immagine di 180°:

- Quando l'immagine è proiettata, toccare **SNOOZE**.

NOTA Se la proiezione è attiva, non guardare direttamente nel proiettore.

RETROILLUMINAZIONE

Toccare **SNOOZE** per attivare la retroilluminazione EL per 8 secondi, quando l'adattatore è collegato.

FUNZIONE RESET

Premere **RESET** per ripristinare le impostazioni predefi nite dell'unità.

SPECIFCHE TECNICHE

TIPO	DESCRIZIONE
Lung x larg x Alt	142 x 100 x 18mm (5,59 x 3,94 x 0,71 in)
Peso	110g (3.88 oz) senza batteria
Alimentazione	Adattatore AC/DC da 3 V
	2 batterie CR2032

AVVERTENZE

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, sbalzi eccessivi di temperatura e umidità.
- Non otturare i fori di aerazione con oggetti come giornali, tende, etc.
- Non immergere l'unità in acqua. Se si versa del liquido sul prodotto, asciugarlo immediatamente con un panno morbido e liscio.
- Non pulire l'unità con materiali abrasivi o corrosivi.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia.
- Utilizzare solo batterie nuove. Non mescolare batterie nuove con batterie vecchie.
- Le immagini del manuale possono differire dalla realtà.
- Al momento dello smaltimento del prodotto, utilizzare la raccolta differenziata.
- Oregon Scientific declina ogni responsabilità per eventuali danni alle finiture causati dal posizionamento del prodotto su determinati tipi di legno. Consultare le istruzioni fornite dal fabbricante del mobile per ulteriori informazioni.
- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del produttore.
- Non smaltire le batterie vecchie come rifiuto non differenziato. È necessario che lo stesso venga smaltito mediante raccolta differenziata per essere trattato in modo particolare.
- Alcune unità sono dotate di una striscia di sicurezza per le batterie. Rimuovere la striscia dal vano batterie prima del primo utilizzo.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

NOTA Caratteristiche e accessori non disponibili in tutti i paesi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific visita il nostro sito internet www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, o collegati a www.oregonscientificstore.it.

Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello:RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Europei, Svizzera CH

E Norvegia N

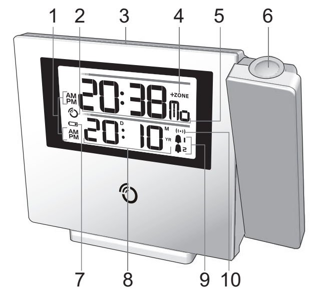
Réveil Projecteur Radio Piloté Extra Plat Modèles : RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

MANUEL DE L'UTILISATEUR

FR

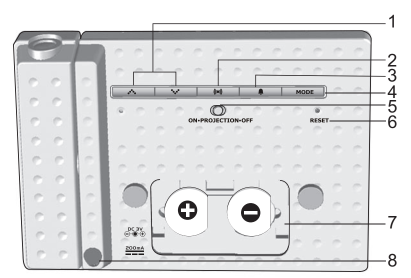
VUE D'ENSEMBLE

FACE AVANT



1. Indique AM / PM
2. Icône de réception de l'horloge radio-pilotée
3. **SNOOZE** (Rappel d'alarme) : Active le rappel d'alarme; active le rétro-éclairage / projecteur ; permet de renverser l'image à 180°
4. Fuseau horaire
5. Horloge avec affichage des secondes / jours de la semaine
6. **PROJECTOR**: Projette l'heure et le statut de l'alarme
7. Les piles de l'appareil principal sont faibles / aucune pile
8. Calendrier
9. Indique que l'alarme quotidienne est activée
10. ((·)) Indique que l'heure de l'alarme est affichée

FACE ARRIERE



1. / : Augmente / diminue les valeurs du réglage sélectionné ; active / désactive la réception de l'horloge
2. : Permet d'afficher le statut de l'alarme ; de régler l'alarme ; d'alterner entre l'affichage de l'alarme / calendrier
3. : Permet d'activer / désactiver l'alarme
4. **MODE**: Permet de modifier l'affichage de l'horloge et de régler l'horloge
5. **ON · PROJECTION · OFF**: Active / désactive la projection continue
6. **RESET (REINITIALISER)**: Réinitialise l'appareil aux réglages par défaut
7. Compartiment des piles
8. Prise adaptateur CA / CC

POUR COMMENCER

INSTALLATION DE L'APPAREIL PRINCIPAL

Les piles servent également d'alimentation de secours. Pour l'utilisation permanente du projecteur, du rétro éclairage et du mode demo, installez l'adaptateur.

- Branchez l'adaptateur secteur dans la prise. Assurez-vous que l'adaptateur ne soit pas obstrué et qu'il soit facilement accessible à l'appareil.

Pour être déconnecté entièrement de l'alimentation électrique, l'adaptateur doit être déconnecté de l'appareil principal.

REMARQUE N'exposez pas l'adaptateur ni l'appareil principal à l'humidité. Ne placez aucun récipient rempli d'eau comme les vases sur l'appareil principal ou l'adaptateur.

Installation de piles:

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les piles, en respectant les polarités.

REMARQUE N'exposez pas les piles à une chaleur excessive comme les rayons du soleil et le feu.

HORLOGE

RÉCEPTION DE L'HORLOGE

Cet appareil est conçu pour synchroniser son horloge automatiquement avec un signal horaire.

RM368P : UE: signal DCF-77: dans un rayon de 1500km (932 miles) de Francfort, Allemagne.

RM368PU : RU: signal MSF-60: dans un rayon de 1500km (932 miles) d'Anthorn, Angleterre.

RM368PA : Signal WWVB-60: dans un rayon de 3200km (2000 miles) de Fort Collins Colorado.

Activer / désactiver la réception du signal :

Maintenez le bouton pour activer, ou le bouton pour désactiver la réception du signal.

REMARQUE La réception prend 2-10 minutes. Si le signal est faible, cela peut prendre jusqu'à 24 heures pour obtenir un signal valable.

Indicateur de réception du signal de l'Horloge :

SIGNAL FORT	SIGNAL FAIBLE / AUCUN SIGNAL

REGLER MANUELLEMENT L'HORLOGE

Pour régler manuellement l'horloge, vous devez, tout d'abord, désactiver la réception du signal.

1. Appuyez et maintenez appuyée la touche **MODE**.
2. Appuyez sur / pour modifier les réglages.
3. Appuyez sur **MODE** pour confirmer.

Les réglages s'effectuent dans l'ordre suivant : Fuseau horaire, format 12/24 heures, heure, minutes, année, mode calendrier (format mois-jour / jour-mois) mois, jour et langue.

La fonction de fuseau horaire règle l'horloge à +/- 23 heures de l'heure du signal reçu. Si vous avez désactivé la réception du signal de l'horloge, ne configurez pas de valeur pour le fuseau horaire.

RM368PA: Sélectionne la zone horaire: Heure Pacifique (PA), des Montagnes (MO), Centrale (CE) ou de la Côte Est (EA).

REMARQUE Les options de langue sont Anglais (E), Allemand (D), Français (F), Italien (I), et Espagnol (S).

Pour sélectionner le mode d'affichage de l'horloge :

Appuyez sur **MODE** pour alterner entre l'horloge avec les secondes et l'horloge avec les jours de la semaine.

ALARME

Pour régler l'alarme :

1. Appuyez sur pour alterner entre l'alarme 1 / 2.
2. Appuyez et maintenez la touche appuyée pour entrer dans le réglage de l'alarme.
3. Appuyez sur / pour régler l'heure / les minutes.
4. Appuyez sur pour confirmer.

indique que l'alarme est activée.

Pour activer / désactiver l'alarme 1 et/ou 2 :

- Appuyez sur .

Pour couper le son de l'alarme :

- Appuyez sur **SNOOZE**, pour couper le son pendant 8 minutes

OU

- Appuyez sur n'importe quelle touche pour éteindre l'alarme et pour qu'elle se déclenche 24 heures plus tard.

Pour sélectionner le mode d'affichage :

Appuyez sur pour passer de l'affichage de l'alarme à celui du calendrier.

PROJECTION

Pour activer la projection:

- Appuyez sur **SNOOZE**.

Pour activer / désactiver la projection continue :

- Positionnez l'encoche **PROJECTION** sur ON / OFF une fois l'adaptateur connecté.

Renverser l'image par 180° :

- Une fois l'image projetée, appuyez sur **SNOOZE**.

REMARQUE Si la projection est activée, ne regardez pas directement dans le projecteur.

RÉTRO-ÉCLAIRAGE

Appuyez sur **SNOOZE** une fois l'adaptateur connecté pour activer le rétro éclairage pendant 8 secondes.

REINITIALISATION

Appuyez sur **RESET** pour revenir aux réglages par défaut.

CARACTERISTIQUES

TYPE	DESCRIPTION
L x l x H	142 x 100 x 18mm (5,59 x 3,94 x 0,71 pouces)
Poids	110g (3,88 pouces) sans les piles
Alimentation	Adaptateur 3 V CA / CC
	2 piles CR2032

PRECAUTIONS

- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de température ou à l'humidité.
- Ne pas couvrir les trous de ventilation avec des journaux, rideaux etc.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau. Si vous renversez du liquide sur l'appareil, séchez-le immédiatement avec un tissu doux.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des matériaux corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas trafi quer les composants internes. Cela invalidera votre garantie.
- N'utilisez que des piles neuves. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.
- Les images de ce manuel peuvent différer de l'aspect réel du produit.
- Lorsque vous désirez vous débarrasser de ce produit, assurez-vous qu'il soit collecté séparément pour un traitement adapté.
- Le poser sur certaines surfaces en bois peut endommager la fi nition du meuble, et Oregon Scientifi c ne peut en être tenu responsable. Consultez les mises en garde du fabricant du meuble pour de plus amples informations.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabriquant.
- Ne pas jeter les piles usagées dans les containers municipaux non adaptés Veuillez effectuer le tri de ces ordures pour un traitement adapté si nécessaire.
- Veuillez remarquer que certains appareils sont équipés d'une bande de sécurité. Retirez la bande du compartiment des piles avant la première utilisation.

REMARQUE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifi cations sans préavis.

REMARQUE Caractéristiques et accessoires ne seront pas valables pour tous les pays. Pour plus d'information, contacter le détaillant le plus proche.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil [Modèles: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

PAYS CONCERNES RTT&E

Tous les pays de l'UE, Suisse CH

et Norvège N

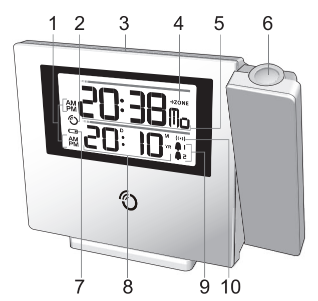
Extra schmale Projektionsfunkuhr Modelle : RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

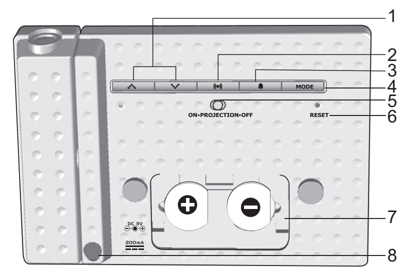
ÜBERSICHT

VORDERANSICHT



1. Vor- und Nachmittag (AM / PM) anzeigen
2. Empfangssymbol für Funkuhr
3. **SNOOZE**: Schlummeralarm aktivieren; Hintergrundbeleuchtung und Projektor einschalten; Projektionsbild um 180° drehen
4. Zeitzonenausgleich
5. Uhrzeit mit Sekunden / Wochentag
6. **PROJECTOR** : Uhrzeit / Alarmstatus projizieren
7. Batterien der Basiseinheit sind schwach / keine Batterie
8. Kalender
9. Täglicher Alarm ist aktiviert
10. ((·)) Alarmzeit wird angezeigt

RÜCKANSICHT



1. / : Werte der gewählten Einstellung erhöhen / verringern; Zeitsignalempfang aktivieren / deaktivieren
2. : Alarmstatus anzeigen; Alarm einstellen; auf Alarm- / Kalenderanzeige ändern
3. : Alarmfunktion aktivieren / deaktivieren
4. **MODE**: Anzeige ändern; Uhr einstellen
5. **ON · PROJECTION · OFF**: Dauerprojektion aktivieren/ deaktivieren
6. **RESET**: Gerät auf Standardeinstellungen zurücksetzen
7. Batteriefach
8. Anschluss für AC/DC-Netzadapter

ERSTE SCHRITTE

INSTALLATION DER BASISEINHEIT

Schließen Sie den Netzadapter für eine dauerhafte Verwendung des Projektors und der Hintergrundbeleuchtung an.

- Stecken Sie den Netzadapter in die dafür vorgesehene Buchse. Stellen Sie sicher, dass der Adapter nicht blockiert wird und für das Gerät leicht zugänglich ist.

Um das Gerät vollständig vom Netzstrom zu trennen, sollte der Netzadapter von der Basiseinheit entfernt werden.

HINWEIS Die Basiseinheit und der Netzadapter sollten nicht in feuchten Umgebungen platziert werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie Blumenvasen, auf die Basiseinheit oder den Netzadapter gestellt werden.

Batterien einlegen:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten.

HINWEIS Setzen Sie die Batterien keiner übermäßigen Hitze aus, wie z.B. durch Sonnenbestrahlung oder Feuer.

FUNKUHR

ZEITSIGNALEMPFANG

Dieses Produkt synchronisiert seine Uhr automatisch mit einem Zeitsignal.

RM368P : EU: Signal DCF-77: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) von Frankfurt, Deutschland.

RM368PU: UK: Signal MSF-60: innerhalb von 1500 km (932 Meilen) von Anthorn, England.

RM368PA: Signal WWVB-60: innerhalb von 3200 km (2000 Meilen) von Fort Collins, Colorado.

So aktivieren / deaktivieren Sie den Signalempfang:

Halten Sie gedrückt, um den Signalempfang zu aktivieren, oder um ihn zu deaktivieren.

HINWEIS Der Empfang nimmt etwa 2-10 Minuten in Anspruch. Wenn das Signal schwach ist, kann es bis zu 24 Stunden dauern, bis ein gültiges Signal empfangen wird.

Indikator für Zeitsignalempfang:

STARKES SIGNAL	SCHWACHES / KEIN SIGNAL

DIE UHR MANUELL EINSTELLEN

Um die Uhr manuell einzustellen, müssen Sie zuerst den Zeitsignalempfang deaktivieren.

1. Halten Sie **MODE** gedrückt.
2. Drücken Sie auf / , um die Einstellungen zu ändern.
3. Drücken Sie zur Bestätigung auf **MODE**.

Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Zeitzone, 12-/24-Stundenformat, Stunde, Minute, Jahr, Kalendermodus (Monat – Tag / Tag – Monat), Monat, Tag und Sprache.

Die Zeitzone stellt die Uhr auf bis zu +/- 23 Stunden von der empfangenen Signalzeit ein. Wenn Sie den Zeitsignalempfang deaktiviert haben, dürfen Sie keinen Wert für die Zeitzone einstellen.

RM368PA : Wählen Sie die Zeitzone aus: (PA) Pacific, (MO) Mountain, (CE) Central, oder (EA) Eastern.

HINWEIS Die Sprachoptionen sind Englisch (E), Deutsch (D), Französisch (F), Italienisch (I) und Spanisch (S).

So wählen Sie den Anzeigemodus der Uhr aus:

Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen der Uhrzeit mit Sekunden und der Uhrzeit mit Wochentag zu wechseln.

ALARM

So stellen Sie den Alarm ein:

1. Drücken Sie auf , um zwischen Alarm 1 / 2 umzuschalten.
2. Halten Sie gedrückt, um die Alarmeinstellung aufzurufen.
3. Drücken Sie auf / , um Stunde / Minute einzustellen.
4. Drücken Sie zur Bestätigung auf .

gibt an, dass der Alarm aktiviert ist (ON).

So aktivieren / deaktivieren Sie Alarm 1 und / oder 2:

- Drücken Sie auf .

So schalten Sie den Alarm stumm:

- Drücken Sie auf **SNOOZE**, um den Alarm 8 Minuten lang stummzuschalten

ODER

- Drücken Sie eine beliebige andere Taste, um den Alarm auszuschalten und ihn nach 24 Stunden erneut zu aktivieren.

So wählen Sie den Anzeigemodus aus:

Drücken Sie auf , um die Anzeige von Alarm auf Kalender zu ändern.

PROJEKTION

So aktivieren Sie die Projektion:

- Drücken Sie auf **SNOOZE**.

So aktivieren / deaktivieren Sie die Dauerprojektion:

- Verschieben Sie den Schalter **PROJECTION** auf den ON / OFF bei angeschlossenem Netzadapter.

So drehen Sie das Bild um 180°:

- Drücken Sie auf **SNOOZE**, während das Bild projiziert wird.

HINWEIS Schauen Sie nicht direkt in den Projektor, wenn die Projektion beleuchtet ist.

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Drücken Sie auf **SNOOZE** bei angeschlossenem Netzadapter, um die EL-Hintergrundbeleuchtung 8 Sekunden lang zu aktivieren.

RESET

Drücken Sie auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

TECHNISCHE DATEN

TYP	BESCHREIBUNG
L x B x H	142 x 100 x 18mm
Gewicht	110g (ohne Batterie)
Stromversorgung	AC/DC-Netzadapter 3V
	2 Batterien CR2032

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von übermäßigem Staub, Hitze oder Feuchtigkeit fern.
- Sie dürfen die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen abdecken, wie z.B. Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser. Falls Sie eine Flüssigkeit über das Gerät verschütten, trocknen Sie es sofort mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Machen Sie sich nicht an den internen Komponenten des Geräts zu schaffen, da dies zu einem Verlust der Garantie führen kann.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können sich vom Original unterscheiden.
- Entsorgen Sie das Produkt nicht im allgemeinen Hausmüll, sondern ausschließlich in den dafür vorgesehenen, kommunalen Sammelstellen, die Sie bei Ihrer Gemeinde erfragen können.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzfl ächen gestellt wird, kann die Oberfl äche beschädigt werden. Oregon Scientifi c ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pfl egeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.
- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll ab.
- Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungsstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch müssen Sie den Streifen aus dem Batteriefach ziehen.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Eigenschaften und Zubehör nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler vor Ort.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte.

Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass die Extra schmale Projektionsfunkuhr (Modell: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle EG Staaten, die Schweiz CH

und Norwegen N

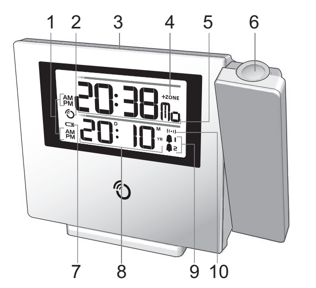
Reloj proyector con RF extra plana Modelos : RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

MANUAL DE USUARIO

ES

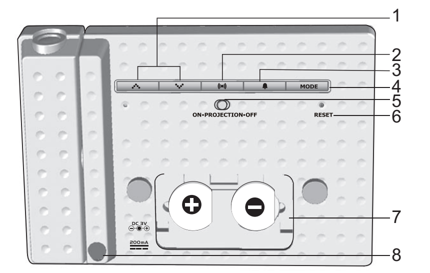
RESUMEN

VISTA FRONTAL



1. Indica AM / PM
2. ◷ Icono de recepción controlada por radio del reloj
3. **SNOOZE:**Activar repetición de alarma; activar retroiluminación / proyector; girar imagen proyectada 180º
4. Configuración de husos horarios
5. Reloj con segundos/ día de la semana
6. **PROYECTOR**: Proyecta la hora y el estado de la alarma
7. ▭ Las pilas de la unidad principal están casi gastadas/ no queda pila
8. Calendario
9. 🔔1 / 🔔2 Indica que la alarma diaria está activada
10. ((·)) Indica que se muestra la alarma

VISTA TRASERA



1. ▲ / ▼ : Subir o bajar valores del ajuste deseado; activar / desactivar recepción del reloj
2. ((•)) : Ver estado de la alarma, entrar en alarma / pantalla de calendario
3. 🔔 : activa / desactiva la función de alarma
4. **MODE**: Cambiar pantalla; configurar reloj
5. **ON · PROJECTION · OFF** : activar / desactivar proyección continua
6. **RESET**: La unidad vuelve a los ajustes predeterminados
7. Compartimento para las pilas
8. Toma del adaptador CA/CC

PARA EMPEZAR

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

Para utilizar el proyector y la retroiluminación de modo continuo, instale el adaptador.

- Conecte el adaptador de corriente AC/CC a la toma. Asegúrese de que el adaptador esté bien conectado a la toma eléctrica y que el cable no tenga nudos.

Para desconectar completamente la entrada de energía, desconecte el adaptador de la unidad principal.

NOTA La unidad principal y el adaptador no deberían exponerse a entornos húmedos. No coloque ningún objeto lleno de líquido (como por ejemplo un jarrón) encima de la unidad principal ni del adaptador.

Cómo introducir las pilas:

1. Retire la cubierta del compartimento para pilas.
2. Introduzca las pilas haciendo coincidir la polaridad.

NOTA No exponga las pilas a calor excesivo, como la luz del sol o una llama.

RELOJ

RECEPCIÓN DEL RELOJ

Este producto ha sido diseñado para sincronizar automáticamente su reloj con una señal de reloj.

RM368P : UE: señal DCF-77 a 1500 Km (932 millas) de Frankfurt, Alemania).

RM368PU:Reino Unido: señal MSF-60: a 1500 Km (932 millas) de Anthorn, Inglaterra.

RM368PA: Señal WWVB-60: a 3200 Km (2000 millas) de Fort Collins, Colorado.

Para activar la recepción de la señal:
Pulse ▲ o ▼ y manténgalo pulsado para desactivar la recepción de la señal.

NOTA La recepción tarda entre 2 y 10 minutos. Si la señal de radio es débil, puede tardarse hasta 24 horas en conseguir una señal válida.

Recepción del indicador de la señal del reloj:

SEÑAL FUERTE	SEÑAL DÉBIL / SIN SEÑAL
◷	◌

AJUSTE MANUAL DEL RELOJ

Para configurar manualmente el reloj, primero deberá desactivar la señal de recepción del reloj.

1. Pulse **MODE** y manténgalo pulsado.
2. Pulse ▲ / ▼ para modificar la configuración.
3. Pulse **MODE** para confirmar.

La secuencia de configuración es: zona horaria, formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto, año, formato del calendario (mes / día, día / mes), mes, día e idioma de pantalla.

La zona horaria ajusta el reloj a + / -23 horas de la hora recibida por la señal del reloj.Si ha desactivado la recepción de señal del reloj, no ajuste un valor para la zona horaria.

RM368PA: Elija la zona horaria: (PA) Pacífico, (CE) Central, (MO) Montaña, o (EA) Este.

NOTA Las opciones de idioma son inglés (E), alemán (D), francés (F), italiano (I) y español (S).

Cómo seleccionar el modo de pantalla del reloj:
Pulse **MODE** para alternar entre reloj con segundos y reloj con día de la semana.

ALARMA

Para configurar la alarma:

1. Pulse ((•)) para alternar entre la alarma 1 y la 2.
2. Pulse ((•)) y manténgalo pulsado para introducir el ajuste de la alarma.
3. Pulse ▲ / ▼ para configurar hora / minuto.
4. Pulse ((•)) para confirmar.

🔔 indica que la alarma está activada.

Para activar o desactivar la alarma 1 y/o 2:

- Pulse 🔔.

Para silenciar la alarma:

- Pulse **SNOOZE** para silenciarla durante 8 minutos.

O bien

- Pulse cualquier tecla para silenciar la alarma y que se active de nuevo pasadas 24 horas.

Cómo seleccionar el modo de pantalla:
Pulse ((•)) para que la pantalla pase de alarma a calendario.

PROYECCIÓN

Para activar la proyección:

- Pulse **SNOOZE**.

Para activar / desactivar la proyección continua:

- Deslice el interruptor de **PROJECTION** al ON / OFF cuando el adaptador esté conectado.

Para girar la imagen 180°:

- Cuando la imagen esté proyectada, pulse **SNOOZE**.

NOTA Si la proyección está iluminada, no mire directamente al interior del proyector.

ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

Pulse **SNOOZE** cuando el adaptador esté conectado para iluminar la pantalla EL durante 8 segundos.

REINICIO

Pulse **RESET** para volver a la configuración predeterminada.

FICHA TÉCNICA

TIPO	DESCRIPCIÓN
L X A X A	142 x 100 x 18mm (5,59 x 3,94 x 0,71 pulgadas)
Peso	110g (3,88 oz) sin pila
Alimentación	Adaptador AC/CC de 3V
	2 pilas CR2032

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlas separadamente para poder tratarlas.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta del compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368 Para consultas internacionales, por favor visite www2. oregonscientific.com/about/international.asp

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Reloj proyector con RF extra plana [Modelos: RM368P/ RM368PU / RM368PA / RA368P] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

PAISES SUJETOS A LA NORMATIVA R&TTE
Todos los paises de la Unión Europea, Suiza (CH) y Noruega (N)

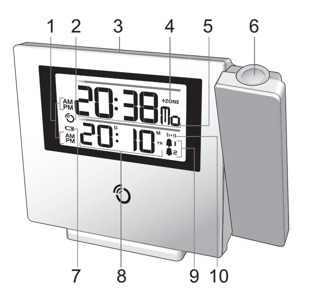
Relógio de projeção de RF Magro Modelos : RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

MANUAL DO USUÁRIO

POR

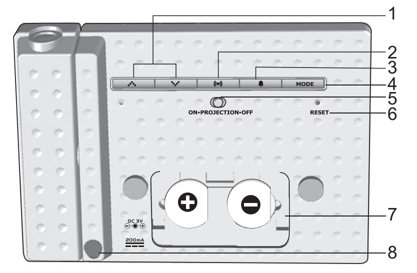
VISÃO GERAL

VISTA FRONTAL



1. Indica AM / PM
2. ◷ Ícone de recepção do relógio controlado por rádio
3. **SNOOZE**: ativa o alarme Snooze (Soneca); ativa a luz de fundo / projetor; gira a imagem projetada a 180º
4. Deslocamento do fuso horário
5. Relógio com segundos / dias da semana
6. **PROJECTOR**: projeta o status da hora / do alarme
7. ▭ Indicador de pilhas fracas da unidade principal / nenhuma pilha
8. Calendário
9. 🔔1 / 🔔2 indica se o alarme diário está ativado
10. ((·)) indica que o horário de alarme está sendo exibido

VISTA TRASEIRA



1. ▲ / ▼ : aumenta / diminui os valores do ajuste selecionado; ativa / desativa a recepção do relógio
2. ((•)) : exibe o status do alarme; ajusta o alarme; altera para o display de alarme / calendário
3. 🔔 : ativa / desativa a função de alarme
4. **MODE**: altera o display; ajusta o relógio
5. **ON · PROJECTION · OFF** : ativa / desativa a projeção contínua
6. **RESET**: retorna a unidade aos valores de ajuste padrão
7. Compartimento de pilha
8. Soquete de adaptador AC

PRIMEIROS PASSOS

INSTALAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL

Para uso contínuo do projetor e da luz de fundo, instale o adaptador.

- Conecte o adaptador AC na tomada. Verifique se o adaptador não está obstruído e se está facilmente acessível para a unidade.

Para remover completamente a entrada de energia, o adaptador deve ser desconectado da unidade principal.

NOTA A unidade principal e o adaptador não devem ser expostos a condições de umidade. Nenhum objeto com líquido, como vasos, deve ser colocado sobre a unidade principal e o adaptador.

Inserção das pilhas:

1. Remova a tampa do compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, fazendo a correspondência das polaridades.

NOTA As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como sol ou fogo.

RELÓGIO

RECEPÇÃO DO RELÓGIO

Este produto foi projetado para sincronizar seu relógio automaticamente com um sinal do relógio.

RM368P:EU: Sinal DCF-77: dentro de 1.500 km (932 milhas) de Frankfurt, Alemanha.

RM368PU:UK: Sinal MSF-60: dentro de 1.500 km (932 milhas) de Anthorn, Inglaterra.

RM368PA:Sinal WWVB-60: dentro de 3.200 km (2000 milhas) de Fort Collins, Colorado.

Para ativar/desativar a recepção do sinal:
Pressione e segure ▲ para ativar ou ▼ para desativar a recepção do sinal.

NOTA A recepção leva de 2 a 10 minutos. Se o sinal estiver fraco, poderá levar até 24 horas para obter um sinal válido.

Indicador de recepção do sinal do relógio:

SINAL FORTE	SINAL FRACO / NENHUM SINAL
◷	◌

AJUSTE MANUAL DO RELÓGIO

Para ajustar o relógio manualmente, desative primeiro a recepção do sinal do relógio.

1. Pressione e segure **MODE**.
2. Pressione ▲ / ▼ para alterar os ajustes.
3. Pressione **MODE** para confirmar.

A ordem de ajuste é: fuso horário, formato de 12/24 horas, hora, minuto, ano, modo calendário (mês- dia / dia- mês), mês, dia e idioma.

O fuso horário ajusta o relógio em + / - 23 horas com base na hora do sinal do relógio recebido. Se você desativou a recepção do sinal do relógio, não defina um valor para o fuso horário.

RM368PA: selecione o fuso horário: (PA) Pacífico, (MO) Montanhas, (CE) Central ou (EA) Leste.

NOTA As opções de idioma são inglês (E), alemão (D), francês (F), italiano (I) e espanhol (S).

Para selecionar o modo de exibição do relógio:
Pressione **MODE** para alternar entre relógio com segundos e relógio com dias da semana.

ALARME

Para ajustar o alarme:

1. Pressione ((•)) para alternar entre o alarme 1 / 2.
2. Pressione e segure ((•)) para entrar no modo de ajuste de alarme.
3. Pressione ▲ / ▼ para ajustar a hora / minuto.
4. Pressione ((•)) para confirmar.

🔔 indica que o alarme está ativado (ON).

Para ativar / desativar o alarme 1 e / ou 2:

- Pressione 🔔.

Para silenciar o alarme:

- Toque no botão **SNOOZE** para silenciá-lo por 8 minutos.

OU

- Pressione qualquer outro botão para desativar o alarme e ativá-lo novamente após 24 horas.

Para selecionar o modo de display:
Pressione ((•)) para alterar o display de alarme para calendário.

PROJEÇÃO

Para ativar a projeção:

- Toque no botão **SNOOZE**.

Para ativar / desativar a projeção contínua:

- Deslize o interruptor de **PROJECTION** para o ON / OFF quando o adaptador estiver conectado.

Para girar a imagem em 180°:

- Com a imagem projetada, toque no botão **SNOOZE**.

NOTA Se a projeção estiver acionada, não olhe diretamente para o projetor.

LUZ DE FUNDO

Toque no botão **SNOOZE** quando o adaptador estiver conectado para ativar o EL de luz de fundo por 8 segundos.

RESET

Pressione **RESET** para retornar aos ajustes padrão.

ESPECIFICAÇÕES

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	142 x 100 x 18mm (5,59 x 3,94 x 0,71 pol)
Peso	110g (3,88 oz) sem pilha
Energia	Adaptador CA/CC de 3V
	2 pilhas CR2032

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fi apos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

OBSERVAÇÃO As especifi cações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific. Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Relógio de projeção de RF Magro [Modelos: RM368P / RM368PU / RM368PA/ RA309P] está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

PAÍSES SUJEITOS À NORMA R&TTE
Todos os países da União Européia, Suiça (CH) e Noruega (N)

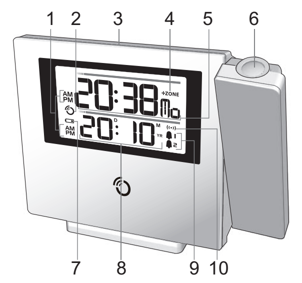
Slanke RF Projectieklok Modellen : RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P

HANDLEIDING

NL

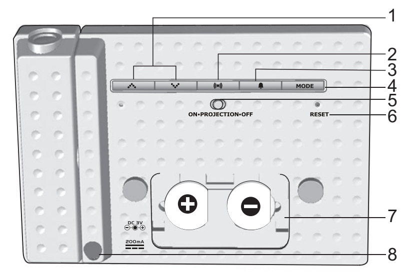
OVERZICHT

VOORKANT



1. Geeft AM / PM aan
2. ◷ Radiogestuurde klok; ontvangst icoon
3. **SNOOZE** : Snooze-alarm activeren; schermverlichting/ Projector aanzetten; Geprojecteerde beeld 180° draaien
4. Tijdzone
5. Klok met Seconden / Weekdag
6. **PROJECTOR**: Projecteert tijd- / alarmstatus
7. ▭ Batterij van het apparaat zwak / geen batterij
8. Kalender
9. 🔔1 / 🔔2 Geeft aan dat het alarm Aan staat
10. ((·)) Geeft aan dat de alarmtijd wordt weergegeven

ACHTERKANT



1. ▲ / ▼: Verhogen / verlagen waarde van de instelling; in- / uitschakelen klokontvangst
2. ((•)) : Bekijk alarmstatus; stel alarm in; ga naar alarm- / kalenderscherm
3. 🔔 : activeer / deactivateer alarmfunctie
4. **MODE**: Scherm wisselen; klok instellen
5. **AAN · PROJECTION · UIT** : continue projectie in- / uitschakelen
6. **RESET**: Het apparaat terugzetten op standaardinstellingen
7. Batterijvak
8. Adapteringang

STARTEN

HET APPARAAT INSTELLEN

Voor continu gebruik van projector en schermverlichting sluit u de adapter aan.

- Sluit de wisselstroomadapter aan. Zorg dat de adapter in de buurt is van het apparaat en dat de adapter niet wordt geblokkeerd.

Om het apparaat volledig af te sluiten van de voeding, moet u de adapter uit het apparaat halen.

NB Stel het apparaat en de adapter niet bloot aan vochtige omstandigheden. Plaats nooit voorwerpen met vloeistof, zoals vazen, op het apparaat of de adapter.

Plaats de batterijen:

1. Verwijder het klepje van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen volgens de aangegeven polariteit.

NB Stel batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zon of vuur.

KLOK

KLOK ONTVANGST

Dit product is ontworpen om zijn klok automatisch te synchroniseren door middel van een kloksignaal.

RM368P:EU: DCF-77 signaal: binnen 1.500km (932 mijl) van Frankfurt, Duitsland.

RM368PU:UK: MSF-60 signaal: binnen 1.500km (932 mijl) van Anthorn, Engeland.

RM368PA:WWVB-60 signaal: binnen 3200km (2000 mijl) van Fort Collins, Colorado (VS).

Om signaalontvangst aan/uit te zetten:
Houd ▲ ingedrukt om signaalontvangst aan te zetten of ▼ om het uit te zetten.

NB Synchronisatie kan 2-10 minuten duren. Als het signaal zwak is, kan het tot 24 uur duren om een geldig signaal te ontvangen.

Ontvangstindicator van kloksignaal:

STERK SIGNAAL	ZWAK / GEEN SIGNAAL
◷	◌

KLOK HANDMATIG INSTELLEN

Om de klok handmatig in te stellen, moet u eerst klokontvangstsignaal uit zetten.

1. Houd **MODE** ingedrukt.
2. Druk op ▲ / ▼ om de instellingen te wijzigen.
3. Druk **MODE** om te bevestigen.

De volgorde van instellingen is: tijdzone, 12 / 24 uur formaat, uren, minuten, jaar, kalendermodus (maand– dag / dag– maand), maand, dag en taal.

De tijdzone stelt de klok in op tot + / -23 uur van het ontvangen kloksignaal. Als u kloksignaalontvangst hebt uitgezet, dan hoeft u geen tijdzone in te stellen.

RM368PA: Selecteer de tijdzone: (PA)Westkust, (MO) Gebergte, (CE)Centraal of (EA)Oostkust.

NB De beschikbare talen zijn Engels (E), Duits (D), Frans (F), Italiaans (I) en Spaans (S).

Om de klok weergavemodus te selecteren:
Druk op **MODE** om te kiezen tussen weergave van klok met seconden of met dag van de week.

ALARM

Om het alarm in te stellen:

1. Druk ((•)) om tussen alarm 1 en 2 te kiezen.
2. Houd ((•)) ingedrukt om het alarm in te stellen.
3. Druk ▲ / ▼ om uren / minuten in te stellen.
4. Druk op ((•)) om te bevestigen.

🔔 geeft aan dat het alarm AAN is.

Activeren / deactiveren van alarm 1 en/of 2:

- Druk 🔔.

Om het alarm te stoppen:

- Druk **SNOOZE** om het alarm 8 minuten uit te zetten.

OF

- Druk een willekeurige knop om het alarm uit te zetten, waarna het pas na 24 uur weer zal afgaan.

Om de weergavemodus te selecteren:
Druk ((•)) om de klok of kalender weer te geven.

PROJECTIE

Om projectie te activeren:

- Druk **SNOOZE**

Om continue projectie te activeren / deactiveren:

- Schuif de **PROJECTION** schakelaar naar AAN / UIT wanneer de adapter is aangesloten.

Om het beeld 180° om te klappen:

- Druk terwijl het beeld geprojecteerd wordt op **SNOOZE**.

NB Kijk niet rechtstreeks in de projector wanneer deze aan staat.

SCHERMVERLICHTING

Druk **SNOOZE** om de schermverlichting gedurende 8 seconden te activeren, wanneer de adapter is aangesloten.

RESET

Druk **RESET** om de standaardinstellingen te gebruiken.

SPECIFICATIES

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	142 x 100 x 18mm (5,59 x 3,94 x 0,71 in)
Gewicht	110g (3,88 oz) zonder batterij
Voeding	3V Adapter
	2 x CR2032 batterijen

KENMERKEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Anders kan dit de garantie beïnvloeden.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven plaatjes kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weg gooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientifi c is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil. Dergelijk afval moet gescheiden verwerkt worden.
- Let op, sommige apparaten zijn voorzien van een batterijstrip. Verwijder deze strip uit het batterijvak alvorens het apparaat te gebruiken.

NB De technische specifi caties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Functies en accessoires ze zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fi tnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat deze Slanke RF Projectieklok [Modellen: RM368P / RM368PU / RM368PA / RA368P] voldoet aan de essentiëleeisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

LANDEN DIE ZIJN ONDERWORPEN AAN RTT&E
Alle EEG-landen, Zwitserland (CH) en Noorwegen (N)

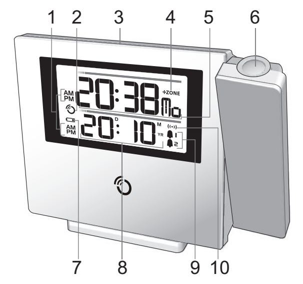
Slanke RF Projektionsklocka Modeller : RM309P / RM309PU / RM309PA / RA309P

BRUKSANVISNING

SWE

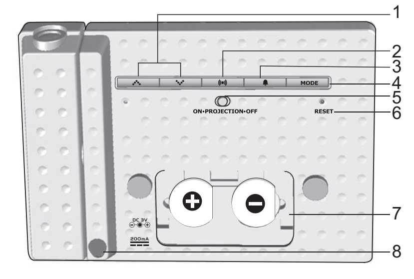
PRODUKTÖVERSIKT

VY FRAMSIDA



1. Indikerar AM / PM
2. ◷ Ikon för Radiokontrollerad klocka
3. **SNOOZE**: Aktivera snoozefunktion; tänd bakgrundsbelysning / projektor; ändra projektionsbilden 180º
4. Offset för tidszon
5. Klocka med sekunder / veckodag
6. **PROJECTOR**: Projicerar tid / alarmstatus
7. ▭ Låg batterinivå i huvudenheten / inget batteri
8. Datum
9. 🔔1 / 🔔2 Indikerar att dagligt alarm är På
10. ((·)) Indikerar visning av alarmtid

VY BAKSIDA



1. ▲ / ▼ : Öka / minska värden för vald inställning; aktivera / avaktivera radiomottagning
2. ((•)) : Visa alarmstatus; ställa alarm; aktivera / avaktivera radiomottagning
3. 🔔 : Aktivera / inaktivera alarmfunktionen
4. **MODE**: Ändra visning; ställ klocka
5. **ON · PROJEKTION · OFF** : Aktivera / Inaktivera kontinuerlig projektion
6. **RESET**: Återställ enheten till fabriksinställning
7. Batterifack
8. AC/DC uttag

ATT KOMMA IGÅNG

INSTALLATION AV HUVUDENHET

Vid kontinuerlig användning av projektor och bakgrundsbelysning, skall adaptern anslutas.

- Sätt AC/DC adaptern i uttaget. Kolla så att adapterpluggen går lätt att ansluta till enheten.

För att totalt bortkoppla spänningen, skall adaptern tas bort från huvudenheten.

NOTERA Huvudenheten och adapter får inte utsättas för väta. Inga objekt fyllda med vätska, såsom vaser, får placeras på huvudenheten och adaptern.

Sätta i batterier:

1. Öppna batteriluckan.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet.

NOTERA Batterierna får inte utsättas för extrem hetta som till exempel solsken eller eld.

KLOCKA

KLOCKMOTTAGNING

Denna produkt är gjord för att automatiskt synkronisera klockan när den tar emot en klocksignal.

RM368P: EU: DCF-77 signal: inom 1 500km från Frankfurt, Tyskland.

RM368PU:UK: MSF-60 signal: inom 1 500km från Anthorn, England.

RM368PA:WWVB-60 signal: inom 3200km (2000 miles) från Fort Collins Colorado.

Att aktivera / avaktivera radiosignalmottagning:
Tryck och håll inne ▲ för att aktivera eller ▼ för att avaktivera signalmottagningen.

NOTERA Mottagning tar 2-10 minuter. Om signalen är svag kan det ta upp till 24 timmar för enheten att få kontakt med signalen.

Indikator för radiomottagningssignal:

STARK SIGNAL	SVAG / INGEN SIGNAL
◷	◌

MANUELL INSTÄLLNING AV KLOCKAN

Avaktivera radiomottagningen innan manuell inställning.

1. Tryck och håll inne **MODE**.
2. Tryck ▲ / ▼ för att ändra inställningarna.
3. Tryck **MODE** för att bekräfta.

Ordningen för inställningarna är: tidszon, 12/24 tim format, timme, minut, år, datum mode (månad – dag / dag – månad), månad, dag och språk.

Tidszonsinställningen kan användas för att ställa klockan upp till + / -23 timmar från den mottagna klocktiden.Om klockradiosignalen är avaktiverad, skall inget offsetvärde för tidszonen ställas in.

RM368PA:Välj tidszonen: (PA) Pacific, (MO) Mountain, (CE) Central eller (EA) Eastern.

NOTERA Språkalternativen är (E) Engelska, (F) Franska, (D) Tyska, (I) Italienska och (S) Spanska.

Att välja klockvisningsläge:
Tryck **MODE** för att växla mellan klocka med sekunder och klocka med veckodag.

ALARM

Att ställa alarmet:

1. Tryck ((•)) för att växla mellan alarm 1 / 2.
2. Tryck och håll inne ((•)) för att gå in i alarminställningsläget.
3. Tryck ▲ / ▼ för att ställa timme / minut.
4. Tryck ((•)) för att bekräfta.

🔔 indikerar att alarm är PÅ

För att aktivera / avaktivera alarm 1 och /eller 2:

- Tryck 🔔.

För att stänga av alarmet:

- Tryck **SNOOZE** för att stänga av alarmet i 8 minuter.

ELLER

- Tryck på annan valfri knapp för att stänga av larmet i 24 timmar.

Att välja visningsläge:
Tryck ((•)) för att växla visning från alarm till datum.

PROJEKTION

Att aktivera projektion:

- Tryck **SNOOZE**.

För att aktivera / inaktivera kontinuerlig projektion:

- Skjut **PROJECTION** brytaren till ON / OFF väljaren när adaptern är ansluten.

Att flippa projektionen 180°:

- Tryck **SNOOZE**, medan bilden projiceras.

NOTERA Titta ej in i projektorn när projektorn är på.

BAKGRUNDSBELYSNING

Tryck **SNOOZE** väljaren när adaptern är ansluten för att tända EL-bakgrundsbelysningen i 8 sekunder.

RESET (ÅTERSTÄLLNING)

Tryck **RESET** för att återställa produkten till grundinställning.

SPECIFIKATIONER

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	142 x 100 x 18mm (5.59 x 3.94 x 0.71 tum)
Vikt	110g utan batteri
Drift	AC / DC 3V adapter
	2 x CR2032 batterier

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet.
- Täck inte ventilationshål med föremål såsom tidningar, gardiner o.d.
- Lägg aldrig ner produkten i vatten. Om du spiller vätska på produkten skall den omedelbart torkas torr med en luddfri trasa.
- Rengör inte produkten med rengöringsmedel som innehåller repande eller korroderande material.ämnen.
- Mixtra inte med interna komponenter. Detta förverkar garantin.
- Använd endast nya batterier. Blanda inte gamla och nya batterier.
- Bilder i manualen kan skilja sig från verkligheten.
- Denna produkt skall vid kassering sorteras som elektronikskrot.
- Placering av denna produkt på speciella träslag kan resultera i skador på fi nishen för vilka Oregon Scientifi c ej ansvarar. Konsultera möbeltillverkaren för information.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan medgivande från tillverkaren.
- Släng inte förbrukade batterier som vanligt restavfall. De bör slängas i avsedd behållare på en återvinningsstation.
- Notera att vissa enheter är försedda med en remsa som förhindrar batteriurladdning. Ta bort plastremsan i batteriluckan innan första användning.

NOTERA De tekniska specifikationerna för denna produkt samt innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECTtelefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www. oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att fi nna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Slanke RF Projektionsklocka (Modell: RM368P / RM368PU/ RM368PA/ RA368P) står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

LÄNDER SOM OMFATTAS RTTE-DIREKTIVET
Alla länder inom EU, Schweiz (CH) och Norge (N)

P/N:086L005871-012